



Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator  
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

inclusiv și  
 including and  
 y compris et  
 1-15

De completat pe răspunderea expeditorului  
 To be completed on the sender's responsibility  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

<b>1</b> Expeditor (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) <b>KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL</b> Adresa: SIBIU 550018, str. LYON nr.2 Registrul Comerțului: J32 / 513 / 1998 CUI (CIF) : RO 10949666 Cont: BRD GSG Filiala Sibiu IBAN RON: RO85 BRDE 330S V021 6653 3300				<b>SCRISOARE DE TRANSPORT</b> <b>CONSIGNMENT NOTE</b> <b>LETTRE DE VOITURE</b>  <b>(CMR)</b>			
<b>2</b> Destinatari (nume, adresă, țară) Consigners (name, address, pays) Destinataires (nom, adresse, pays)				<b>16</b> Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)			
<b>3</b> Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)				<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carrier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
<b>4</b> Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)				<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur  AUTO NR.:  SEMIREMORCĂ NR.:  CONDUCĂTOR AUTO 1:  CONDUCĂTOR AUTO 2:			
<b>5</b> Documente anexate Documents attached Documents annexés							
<b>6</b> Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	<b>7</b> Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	<b>8</b> Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	<b>9</b> Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	<b>10</b> Număr statistic Statistical number No statistique	<b>11</b> Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg	<b>12</b> Cubaj, m <sup>3</sup> Volume, m <sup>3</sup> Cubage, m <sup>3</sup>	
Clasa (ADR*) Classe La classe							
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului Sender's Instructions Instructions de l'expéditeur				<b>19</b> Convenții speciale Special agreements Conventions particuliers			
<b>14</b> Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediție <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație				<b>20</b> Plata prin / To be paid by / A payer par Expeditor / Sender / Expéditeur Monedă / Currency / Monnaie Destinatari / Consignees / Destinataires		Preț transport/ Frach / Carriage charges / Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare / Supplement charges / Suppléments Alte taxe / Other charges / Frais accessoires Total	
<b>21</b> Stabilit în / Established / Etablie à _____ data / on / le _____				<b>15</b> Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement			
<b>22</b> Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			<b>23</b> Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur		<b>24</b> Recepția mărfii / Placă / Merchandises reçues Data / On / Le _____		

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată clasa, cifra și litera  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any  
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivrez la classe, la chiffre et la lettre



23-0-1-13